



TECHNIK FÜR SICHERHEIT
UND UMWELT

SAFETY AND ENVIRONMENTAL
TECHNOLOGY

Überfüllsicherung

(Standaufnehmer)

T-20..F...

(24...230 V AC/DC)

(Schwimmerprinzip)

Direktanschluss

mit allgemeiner bauaufsichtlicher
Zulassung **Z-65.11-404**

Die Standaufnehmer T-20 ..F... (24...230 V AC/DC) sind vom DIBt als Überfüllsicherungen für Behälter zum Lagern wassergefährdender Flüssigkeiten zugelassen.

Der Schwimmer schaltet über ein Magnetsystem bei aufsteigendem Flüssigkeitspegel die im Führungsrohr montierten Reedkontakte. Die durch den Schaltvorgang ausgelöste Widerstandsänderung im Sensorkreis des Elektronikteiles wird ausgewertet und das Ausgangsrelais angesteuert.

Die medienberührenden Teile der Standaufnehmer T-20 ..F... sind vollständig in PE/PP/PVC/PVDF gefertigt. Hierdurch sind die Standaufnehmer T-20 ..F... für den Einsatz an Tanks zur Lagerung hoch aggressiver Medien ideal geeignet. Das Elektronikteil ET-580a ist direkt im Anschlusskopf montiert.

- Funktionsbaugleich mit der Überfüllsicherung der Baureihe „T-20 ..F...“
- Auswertung im Anschlusskopf
- Einfacher Aufbau
- Robuste Ausführung
- Geringe Abmessungen
- Niedrige Systemkosten
- Störsichere Messung
- Hohe chemische Beständigkeit
- Variabel einstellbarer Schalterpunkt (ohne zusätzliche Kontakte)
- Anschlußspannung 24...230 V AC/DC

Das Ausgangsrelais arbeitet im Ruhestrombetrieb, d.h. im Alarmfall fällt das Ausgangsrelais ab in die Alarmstellung.

Systemaufbau

Die Überfüllsicherung T-20 ..F... (24...230 V AC/DC) kann an unsere „Optisch Akustischen Alarmgeber“ der Typenreihe OAA-300... angeschlossen werden (siehe Rubrik 01).

Overfill Cut-out Device

(Level Sensor)

T-20..F...

(24...230 V AC/DC)

(Float Regulator)

Direct Connection

with general approval for
construction **Z-65.11-404**

Level sensors type T-20 ..F... (24...230 V AC/DC) are approved by the DIBt (German Institute for Structural Engineering) for the overcharge protection of containers for storing water dangerous liquids.

The floater switches the reed contact in the guide tube when the liquid level rises. The change in resistance in the sensor circuit of the electronic part resulting from the switching operation is evaluated and the output relay triggered.

Parts of the level sensor which get into contact with the media are completely made of PE/PP /PVC/PVDF. So the level sensors T-20 ..F... are perfectly suited for being used with tanks for storing highly aggressive media. The electronic part ET-580a is installed directly in the connection head.

- Functional design identical to overfill prevention systems from series "T-20 ..F..."
- Evaluation in the connection head
- Easy to install
- Sturdy design
- Small dimensions
- Low system costs
- Interference-proof measurement
- High chemical resistance
- Switching point adjustable (without additional contacts)
- Power Voltage 24...230 V AC/DC

The output relay works on the closed-circuit principle, i.e. if an alarm is given the output relay drops off into the alarm position.

System Details

The level sensor T-20 ..F... (24...230 V AC/DC) can be connected to our „optical acoustic alarm annunciator“ of the type series OAA-300 (see section 01).



Z-65.11-404



T-200.F (24...230 V)



ET-580a

Technische Daten

Anschluss	Polyesterdose (PO)
Schutzart EN 60529	IP 65
Anschlussgewinde	G 1", G 1¼", G 1½", G 2", G 3"
Überwurfmutter	G 2¼", S 100x8
Führungsrohrlänge	max. 6 m
Betriebstemperatur	max. 80 °C
Betriebsdruck	atmosphärisch
Mediendichte	$\rho \geq 0,6 \text{ g/cm}^3$ (je nach Schwimmertyp)
Schalthyterese	typ. 2 mm
Schaltpunkttoleranz	max. 2 mm
Netzversorgung:	
Nennspannung	24...230 V AC/DC
Leistungsaufnahme	$\leq 2 \text{ W}$
Ausgang:	
Ausgangskontakt	2 potentialfreie Wechselkontakte
Schaltspannung	max. 250 V AC / 30 V DC
Schaltstrom	max. 5 A AC / 5 A DC
Schaltleistung	max. 750 VA / 90 W
Anzeigen	Funktions-LED grün Funktions-LED rot
Schaltverzögerung	ca. 0,5 s Anzug/Abfall
CE-Kennzeichnung	sh. Konformitätserklärung

Typenschlüssel

Grundbezeichnung (Material, Verschraubung, Führungsrohr und Schwimmer Standard: PE)

Führungsrohr
 0 = Ø 16 mm für PE 52, PP 52
 8 = Ø 20 mm für PE 78, PP 78, PV 78

Sicherheitsfunktion
 F = Teil einer Überfüllsicherung

Material Verschraubung + Führungsrohr ohne Angabe = PE (Polyethylen)
 PP = Polypropylen
 PV = Polyvinylchlorid
 PVDF = PVDF

Anschlussgewinde
 1" = G1"
 125" = G1¼"
 15" = G1½"
 2" = G2"
 3" = G3"
 GF = Überwurfmutter G2¼"
 S2 = Überwurfmutter S100 x 8
 FL = mit Flansch

Ausführung
 V = verstellbar (ab G1½")
 0 = fest verschweißt

Schwimmermaterial ohne Angabe = PE (Polyethylen)
 PP = Polypropylen
 PV = Polyvinylchlorid
 PVDF = PVDF

Anschluss/Elektronikteil
 230 = PO Anschlussdose/ET-580a

Länge
 = LF-Maß in mm

T20 F

Technical Data

Connector	Polyester box (PO)
System of protection EN 60529	IP 65
Connecting thread	G 1", G 1¼", G 1½", G 2", G 3"
Sleeve nut	G 2¼", S 100x8
Guide tube length	max. 6 m
Operating temperature	max. 80 °C
Operating pressure	atmospheric
Media density	$\rho \geq 0,6 \text{ g/cm}^3$ (depending on type of float)
Switching hysteresis	typ. 2 mm
Switching point tolerance	max. 2 mm
Mains supply:	
Rated voltage	24...230 V AC/DC
Power consumption	$\leq 2 \text{ W}$
Output:	
Output contact	2 potential free change-over contacts
Switching voltage	max. 250 V AC / 30 V DC
Switching current	max. 5 A AC / 5 A DC
Switching capacity	max. 750 VA / 90 W
Displays	operating LED green function LED red
Switching delay	approx. 0,5 s pull/drop
CE-marking	see declaration of conformity

Type Key

Basic indication (material, coupling, guide pipe and float, standard: PE)

Guide tube
 0 = Ø 16 mm for float type: PE 52, PP 52
 8 = Ø 20 mm for float type: PE 78, PP 78, PV 78

Safety function
 F = part of an overcharge protection

Material coupling and guide pipe without indication = PE (Polyethylene)
 PP = Polypropylene
 PV = Polyvinyl chloride
 PVDF = PVDF

Connecting thread
 1" = G1"
 125" = G1¼"
 15" = G1½"
 2" = G2"
 3" = G3"
 GF = swivel nut G2¼"
 S2 = swivel nut S100 x 8
 FL = with flange

Screwed socket
 V = variable (from G1½")
 0 = fixed

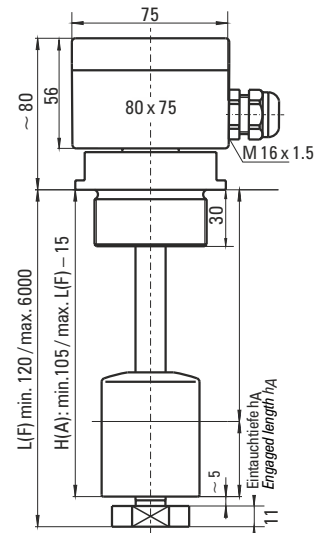
Float material without indication = PE (Polyethylene)
 PP = Polypropylene
 PV = Polyvinyl chloride
 PVDF = PVDF

Connector/Electronic part
 230 = PO connector box/ET-580a

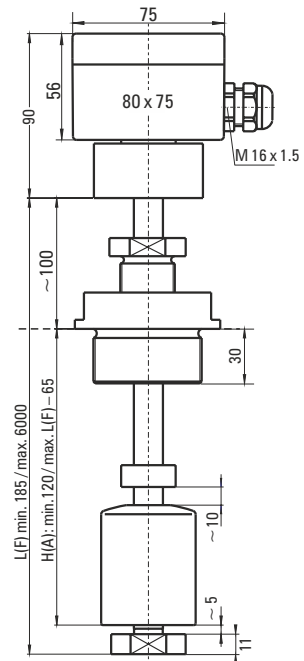
Lengths
 = LF measure in mm

T20 F

Maßbild / Dimensional Drawing

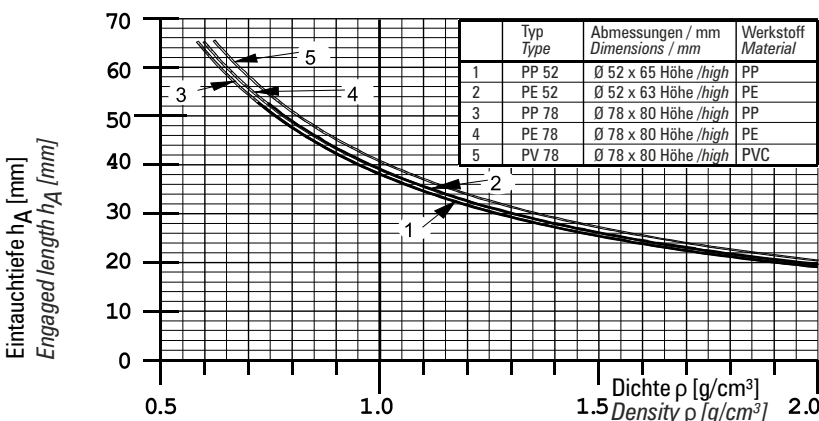


Feste Ausführung mit G2" und PO-Dose
 Fixed version with G 2" and PO-connector-box



Verstellbare Ausführung mit G2" und PO-Dose
 Adjustable version with G 2" and PO connector box

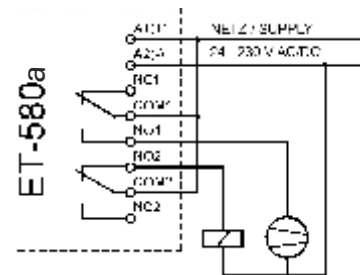
Abmessungen und Eintauchtiefe der Schwimmer Dimensions and engaged length of the floats



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Subject to change without prior notice, errors excepted.

Elektrischer Anschluss / Electric connection



Bemaßung in mm / Dimensioning in mm
 Fluid.iO-DB-240116-TOLI